

**JEUNES  
TALENTS**



4

**7 EN CHŒUR  
AU SERVICE DE TOUS**



12

13

**LES TÉLEX  
DE L'HIVER**



6

**BALADE  
À RIOM**



16



La fameuse course au soleil "Paris-Nice" fera étape à Vichy les 10 et 11 mars prochains, dix ans jour pour jour après son dernier passage sur nos bords d'Allier. L'organisateur de cette première grande course à étapes de la saison a notamment choisi Vichy pour la qualité de l'accueil et l'enthousiasme que le public a réservé aux coureurs lors du passage du Tour de France en juillet dernier. Gageons que les Vichysois et tous les habitants de l'agglomération seront nombreux à applaudir les stars du cyclisme d'aujourd'hui ou d'hier, comme Bernard Hinault qui nous fait partager dans ce numéro, ses souvenirs et ses pronostics.

2

3

**À L'HEURE DU  
DÉVELOPPEMENT DURABLE**



D'ici quelques mois, l'entreprise Ligier lancera sur le marché une petite citadine toute électrique avec permis, entièrement fabriquée dans l'agglomération. Avec une autonomie de 100 km et une dépense en énergie de 0,83 euros pour 100 km, elle concilie économie et défense de notre environnement. Et parce que l'avenir de la planète est plus que jamais au cœur de nos préoccupations, la Ville présente deux expositions interactives, à la Médiathèque et place Charles-de-Gaulle, pour mieux sensibiliser le jeune public aux grands enjeux de l'environnement.

5

11

**AU FIL  
DES CHANTIERS**



Le parvis de la gare sera prochainement terminé ; le boulevard Franchet d'Espérey dévoile ses larges espaces dédiés à la promenade ; le centre Hospitalier engage un vaste programme de travaux ; la Rotonde va revêtir de nouvelles couleurs ; au centre social Barjavel le théâtre se rénove... Même si les intempéries du mois de janvier ont retardé la plupart des chantiers, les Vichysois profiteront d'ici peu de nouveaux espaces et de nouveaux équipements.

14

15



**PARIS-NICE**  
2009

# LA COURSE VICHY, ENTRE

Dix ans jour pour jour après son précédent passage à Vichy, les 10 et 11 mars prochains. L'allée des Ailes et la Rotonde des 3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> étapes

“C'est la première grande course à étapes du calendrier professionnel, c'est là qu'on voit les coureurs évoluer avec leurs nouveaux maillots au sein de leur équipe respective” s'enflamme Dominique, cycliste amateur mais passionné et fin connaisseur de cette course mythique. Mythique parce qu'elle fêtera bientôt ses 70 éditions et qu'elle réunit chaque année une affiche prestigieuse, comme en témoigne son palmarès impressionnant : Anquetil, Merckx, Poulidor, Roche, Kelly, Indurain, ou encore Jalabert.

## Épreuve d'évaluation avant le Tour de France

Paris-Nice est une épreuve-test avant le Tour de France. Si les plus fameux vainqueurs de la “Grande boucle” se sont illustrés sur Paris-Nice, ils sont peu nombreux à avoir



LA COURSE A DÉJÀ FAIT TROIS FOIS ÉTAPE À VICHY, EN 1958, 1998 ET 1999. IL Y A 10 ANS, PRÈS DE 4000 SPECTATEURS AVAIENT APPLAUDI L'ARRIVÉE BOULEVARD KENNEDY.

réalisé le doublé, la même année. Seuls Roger Lapébie en 1937, Jacques Anquetil en 1957, 61 et 63, Eddy Merckx en 1969, 70 et 71 et Alberto Contador en 2007 y sont parvenus. Parmi les grands noms de la discipline, certains n'ont jamais

gagné cette fameuse “course au soleil”, comme Greg Lemond ou Bernard Hinault (voir interview). Mais peu importe qui gagne. Amoureux de la “petite reine” ou simples curieux viennent soutenir les efforts des coureurs, découvrir

les champions de demain et assister à un “spectacle”. Car les grandes courses cyclistes sont en effet les seules à offrir au public de grands moments sportifs gratuits, et où l'ambiance et les animations le disputent même parfois aux performances sportives.

## Départ et arrivée à Vichy les 10 et 11 mars

Cette 67<sup>ème</sup> édition de Paris Nice ne devrait pas faillir à la règle. Cette année, environ 160 coureurs -20 équipes- prendront le départ à Amilly (près de Montargis), le dimanche 8 mars pour huit jours de course. Huit étapes (dont une contre-la-montre) totalisant 1248 km.

La troisième étape partira d'Orval et arrivera à Vichy. 175 km à travers le Cher et l'Allier avant de franchir le Pont de l'Europe. L'arrivée est

## VICHY, VILLE ÉTAPE

### ARRIVÉE ALLÉE DES AILES MARDI 10 MARS

Dès 14 h 45, un écran géant permettra de suivre la dernière heure et demie de course (environ 60 km), commentée par Daniel Mangeas, “la voix du Tour”.

Arrivée prévue vers 16 h 15 allée des Ailes côté Immeubles, au niveau de la rue de Dunkerque

Sur le podium d'arrivée, la remise des prix et maillots couronnera le vainqueur d'étape et ceux du classement au temps, par points, du meilleur grimpeur et des jeunes (un prix sera remis par le Maire Claude Malhuret)

#### • CIRCULATION

L'allée des Ailes (entre l'avenue Thermale et le Stade Darragon) sera interdite à la circulation et au stationnement de 7 h à 19 h. Un itinéraire de déviation sera mis en place, par l'avenue Thermale, la rue de Constantine, la rue de Bel-Air et le boulevard de la Résistance.

Le Pont de l'Europe, le rond-point Schuman et l'allée des Ailes (jusqu'au carrefour de l'avenue Thermale) seront fermés à la circulation, seulement 30 minutes avant le passage des coureurs (entre 16 h et 17 h environ) Les bus scolaires au départ du Collège Jules Ferry seront retardés de 15 mn.

➔ Parking : Stade Darragon, accès par le boulevard de Lattre de Tassigny

### DÉPART DE LA ROTONDE MERCREDI 11 MARS

À partir de 10 h 40, chaque coureur montera sur le podium pour émerger la feuille de départ, l'occasion pour le public d'applaudir les cyclistes et de découvrir toutes les équipes.

Le départ sera ensuite donné par Roger Gourlier, Adjoint aux sports. Les coureurs emprunteront la rue Callou, l'avenue Victoria, le boulevard Gambetta puis l'avenue de Gramont et l'avenue de Vichy en direction Cusset.

#### • CIRCULATION

Le boulevard de Lattre de Tassigny et la rue Callou seront interdits à la circulation à partir de 7 h et jusqu'à 14 h. Un itinéraire de déviation sera mis en place, par l'avenue Thermale.

Avenues Victoria, Gambetta, de Gramont et de Vichy, la circulation sera interrompue le temps du passage des coureurs (une demi-heure environ)

➔ Parking : autour du Stade Darragon, accès par l'allée des Ailes ou depuis le centre Ville, par le Pont Louis Blanc

Informations connues au moment du bouclage du journal (30 janvier 2009)

# AU SOLEIL PARIS ET NICE

Paris-Nice fera à nouveau étape sur les bords de l'Allier, seront respectivement points d'arrivée et de départ de cette 67<sup>ème</sup> édition.

## QUESTIONS À

### BERNARD HINAULT

Champion du monde de cyclisme sur route en 1980, 5 fois vainqueur du Tour de France, 3 fois du Tour d'Italie et 2 fois du Tour d'Espagne. Avec 216 victoires dont 144 hors critériums, Bernard Hinault est l'un des français les plus titrés et assurément le plus connu du monde du cyclisme. Il est aujourd'hui responsable des relations extérieures d'Amaury Sport Organisation, l'organisateur de Paris Nice et du Tour de France notamment.



**BERNARD HINAULT FERA LUI AUSSI ÉTAPE À VICHY LES 10 ET 11 MARS**

**Combien de fois avez-vous participé à Paris-Nice et quel est votre plus beau souvenir ?**

En 12 ans, j'ai dû y participer 6 ou 7 fois. Mon plus beau souvenir, c'est à La Ciotat en 1984 où je suis arrivé 3<sup>ème</sup>. À cause d'un incident avec un groupe de manifestants des chantiers navals, je n'ai pas pu gagner.

**Que pensez-vous du parcours 2009 et notamment des étapes arrivant et repartant de Vichy ?**

C'est un beau parcours, très équilibré. Il faudra se battre tous les jours, jusqu'au final. Et vers Vichy, si les engagés font la course, on pourra voir de belles échappées.

**À votre avis, qui en France sont les futurs Bernard Hinault ou Laurent Jalabert ?**

Certains ont un avenir prometteur comme Pierre Roland, coureur chez Bouygues Telecom, ou encore Coppel à la Française des Jeux mais également d'autres jeunes pas encore professionnels.

**On vous surnommait le blaireau, pourquoi ?**

Au sein du peloton, une expression circulait entre nous "qu'est-ce que tu fais blaireau ?" et ce nom est resté sur moi. Parce que j'avais sur mon vélo les mêmes qualificatifs que l'animal : agressif, méchant et volontaire.

**Vous faites toujours du vélo ?**

Oui, chez moi en Bretagne, près de Dinan. Deux à trois fois par semaine, je pars pour 80 à 100 km. Je participe également à 5 ou 6 cycloportives par an avec des amis. On part à 6 ou 7 et on arrive à 6 ou 7, la place n'a pas d'importance.

**Et vos deux fils, sont-ils des adeptes ?**

Ils font du foot, du tennis et de la moto. Pas de vélo car ils ont été découverts. Chaque fois qu'ils ont essayé, ils ont entendu qu'ils ne seraient jamais aussi bon que leur père !

## Editorial



La crise est là. Même si notre pays résiste mieux que la plupart des autres en Europe, les menaces économiques planent désormais sur notre quotidien.

Par tempérament et par conviction, je refuse de croire que notre avenir s'écrit en gris sur fond noir et que le catastrophisme doit tenir lieu de nouvelle religion, à Vichy ou ailleurs.

D'abord tout n'est pas si sombre que certains le craignent. Par exemple, les chiffres du recensement de cette année sont plus qu'encourageants pour notre ville mais aussi pour l'agglomération entière qui consolide sa place de deuxième agglomération d'Auvergne.

En revanche les inquiétudes au sujet du CREPS sont réelles. Nous avons pu stopper le projet de fermeture et obtenir que sa situation fasse l'objet d'une étude approfondie. Mais seule la mobilisation de tous, sans esprit partisan et sans démagogie, autour d'un nouveau projet constituera une réponse à la hauteur de l'enjeu.

Et des projets, Vichy n'en manque pas. La seconde tranche de l'esplanade de l'Allier évolue à grands pas. Dans quelques mois, une fois achevée la concertation, la rue de Paris va pouvoir revêtir ses habits neufs. La Rotonde est en pleine restructuration pour ouvrir au début de l'été. Au fil des pages de ce numéro, vous retrouverez une ville en mouvement, des créateurs d'entreprises, des conseils pour respecter l'environnement, des suggestions de balade, bref tout ce qui rend la ville plus solidaire, plus pratique, plus belle, plus humaine.

Sans optimisme béat, sans nier les difficultés, j'aborde cette année 2009 convaincu que notre ville est armée pour faire face aux difficultés bien réelles qui pourraient entraver sa route.

*Claude Nallinet*

Maire de Vichy



prévue à 16 h 15 allée des Ailes. En fin d'après-midi, les coureurs, le staff des équipes et l'organisation rejoindront leurs hôtels à Vichy pour un repos bien mérité (500 personnes séjourneront dans notre ville une ou deux nuits).

Le lendemain, c'est de l'Esplanade du Lac d'Allier, près de la Rotonde, que le top départ sera donné, à 11 h 45, pour un défilé jusqu'à Cusset avant de prendre la route de la 4<sup>ème</sup> étape en direction de Saint-Étienne. ■

**Pour accueillir le 67<sup>e</sup> Paris Nice la Ville de Vichy reçoit le soutien\* du Conseil Général et du Conseil Régional**

\* Au moment du bouclage du journal

**ENTRAINEZ-VOUS POUR LE PROCHAIN PARIS-NICE AU SEIN DES CLUBS !**

• **CLUB CYCLO DENIÈRE HÔPITAL VICHY**

Tél. 04 70 59 47 76 / 06 82 95 01 30  
goutte.gerard@wanadoo.fr

• **AVENIR CYCLISTE DE CUSSET**

Tél. 04 70 31 28 59 / 04 70 97 73 26  
avenircyclistecusset@yahoo.fr

• **AS DES GRAVES VICHY**

- Section cyclisme

Tél. 04 70 97 42 91

asgvichycyclisme@wanadoo.fr

- Section cyclotourisme

Tél. 04 73 63 75 09

J.grenet@tiscali.fr

• **A.S.P.T.T. VICHY**

Tél. 06 76 88 12 13

vallin.benoist@orange.fr

# JEUNES TALENTS

Elles sont Vichyssoises, elles ont choisi d'exercer leur métier à Vichy et de créer leur entreprise. Rencontre avec deux passionnées.

## MARION SAUVAGE, RESTAURATRICE DE TABLEAUX

Marion Sauvage, restauratrice de tableaux, a obtenu le Prix Lamoureux 2008. Rencontre avec une passionnée talentueuse, modeste et généreuse.

À l'écouter, tout s'est fait très naturellement. Il faut dire qu'avec un père professeur d'Arts Plastiques qui mène la famille de musées en galeries, Marion Sauvage a été sensibilisée à la chose artistique dès son plus jeune âge. Après un bac d'Arts Plastiques décroché à Presles, elle obtient une licence d'histoire de l'art à Lyon et intègre dans la foulée une école de restauration de tableaux. Au bout de deux mois, sa religion est faite : elle sera restauratrice-conservatrice de tableaux.

### L'âme des tableaux

En 2003 c'est le début de l'aventure puis vient en 2005 l'installation rue Montaret. Dans le joli local se côtoient des tableaux de toutes sortes : petits ou grands, sur bois, toile ou cuivre. Peints du XVII<sup>ème</sup> siècle à aujourd'hui, ils sont confiés par des particuliers ou des professionnels. Après une première étude et le devis –gratuit-, Marion pose le diagnostic et divulgue au propriétaire ce qui va redonner une âme au tableau : ré-entoiler, réparer des accrocs, et la plupart du temps nettoyer pour gommer l'outrage des ans. Mais en respectant l'œuvre toujours. Par respect absolu de la volonté de l'artiste initial, jamais elle ne retouchera un tableau ou n'en



modifiera l'essence. Mais en revanche, elle sait redonner des couleurs, éclaircir des contours, bref illuminer le tableau et parfois révéler des détails oubliés.

Par petites touches, à coup de solvants à manier avec prudence, Marion Sauvage restaure ainsi de sept à huit tableaux par mois et n'utilise que des produits réversibles. Convaincue que son intervention n'est qu'une étape dans la vie d'une œuvre parfois vieille de plusieurs siècles, « la magicienne de la rue Montaret » se voit comme un modeste passeur qui rend juste le tableau à nouveau lisible et stabilise son évolution aux yeux humains. Humilité, quand tu nous tiens... ■

## DELPHINE MILET, CHEF À DOMICILE

Ce n'est pas derrière les fourneaux d'un restaurant que Delphine Milet a choisi d'exercer son talent et ses savoir-faire. Mais dans votre cuisine ou dans son atelier !

Delphine Milet a fait coup double. En créant « L'atelier de Dephine » il y a bientôt un an dans sa ville, au sein du quartier de France – rue Bargoin- elle fait naître une entreprise et crée un métier qui n'existe pas jusqu'alors dans l'agglomération : Chef à domicile. Vous voulez recevoir à dîner mais nous n'avez ni l'envie, ni le temps de préparer le repas : pas de panique, Delphine s'occupe de tout. Elle établit le menu avec vous, fait les courses et prépare dans votre cuisine –en apportant le matériel manquant - les bons petits plats qui raviront le palais de vos invités. Elle peut aussi décorer votre table et assurer le service. Comme pour le menu, toutes les prestations sont à la carte, à votre carte !

### Du sur-mesure

Parce que chaque client est unique, les menus ou les plats que propose Delphine se renouvellent à l'infini : spécialités salées et sucrées, alliance originale de saveurs et de goûts, dîners à thème, plats traditionnels... selon vos goûts ou votre carte blanche au Chef. Elève à l'école hôtelière à Chamalières puis à l'école supérieure de la pâtisserie à Yssingaux, Delphine Milet est entre-temps passée par les cuisines des plus grands : Michel Troisgros,



Marc Veyrat ou encore Antoine Westermann qui ont fait grandir sa passion pour la gastronomie. En ajoutant chaque fois de nouvelles cordes à son arc. Cet apprentissage, elle sait aujourd'hui le faire partager à travers les cours de cuisine et de pâtisserie qu'elle donne dans son atelier de la rue Bargoin, où chacun se met aux fourneaux. Là encore, c'est à la carte : selon les produits du moment, dégustation sur place ou à emporter chez soi. Dans son atelier-laboratoire, elle prépare aussi des plats qu'elle livre ensuite. Quelle que soit l'activité, une chose est certaine : Delphine fait ce qu'elle aime, vendre du plaisir et des bons souvenirs. ■

## En bref

### BRAVO À PHILIPPE CHESNEL, CHAMPION DU MONDE DE JET SKI

À 45 ans, le Vichyssois Philippe Chesnel était déjà double champion du monde d'endurance de jet mais le 7 décembre dernier, il a ajouté un troisième titre à son palmarès au Pérou ! Avec son coéquipier belge Tonis Ernst, il a remporté le Jet Raid 2008, une épreuve qui dure sept jours et qui fait office de championnat du monde d'endurance. Une performance d'autant

plus remarquable qu'elle a permis à la France, forte de la victoire de Bruno Pastorello en F1, de remporter la coupe des Nations de jet ski.

### ANNICK DOCEUX, LAURÉATE DU PRIX DES MÉTIERS D'ART !

Félicitations à Annick Doceux, styliste à Vichy, qui a reçu le 21 janvier dernier le Prix SEMA (Prix Départemental des Métiers d'Art décerné par la Société d'encouragement aux métiers de l'art), catégorie professionnelle artisans, pour la réalisation d'une robe de mariée 1<sup>er</sup> Empire dite "Joséphine" entièrement tricotée en fils de soie.





# LA VOITURE ÉLECTRIQUE MADE-IN-VICHY

Installé aux portes de Vichy, le constructeur Automobiles Ligier, mondialement connu pour son épopée en Formule 1 de 1976 à 1996, et pour ses voitures sans permis, poursuit sa course à l'innovation en lançant un véhicule avec permis 100% électrique, la "X-TOO R Sun".

Présentée à Paris au Mondial de l'Automobile en octobre dernier, la voiture électrique Ligier est l'un des tout premiers modèles d'automobile "propre". Sans aucune émission de CO<sub>2</sub>, elle sera commercialisée en France d'ici la fin de l'année 2009. Bien équipée, compacte (3 x 1,5 m) et dynamique, cette petite traction avant répond aux soucis d'économie et d'écologie liés à la circulation en ville.

## Une auto écolo destinée à un usage urbain

Elle bénéficie d'une autonomie de plus 100 km et peut atteindre une vitesse maximale de 85 km/h. Ses batteries refont le plein en moins de 8 heures et peuvent être rechargées 1000 fois au total, ce qui représente une durée de vie de 10 ans. Composée de chlorure de sodium et de nickel, cette batterie de plus de 140 kg est d'ailleurs intégralement recyclable (*recyclage assuré par le fournisseur*) et résiste au crash test à 50 km/h.

Son prix d'achat n'est à ce jour pas défini mais sera de toutes façons vite amorti au regard du prix de revient de l'énergie consommée qui est pour 100 km, de 0,83 euros TTC



SÉANCE PHOTO AVEC LES JOURNALISTES  
VENUS DÉCOUVRIR  
LA "X-TOO R SUN" À VICHY

(selon le tarif moyen actuel en heures creuses). Pour mémoire une petite citadine consomme en moyenne 5 à 6 litres au 100 Km. Dans sa gamme de voitures sans permis, Ligier proposera bien entendu des modèles électriques comme la X-TOO S SUN ou la "Be Two".

Alternative prometteuse aux énergies fossiles, les moteurs électriques ont de beaux jours devant eux. Et les véhicules mis au point par Ligier sont un nouvel exemple du dynamisme des entreprises locales et une nouvelle preuve, s'il est encore besoin de le démontrer, que les technologies de pointe ont toute leur place sur le bassin vichyssois ! ■

## LE GROUPE LIGIER EN QUELQUES CHIFFRES

À Abrest, plus d'une cinquantaine de véhicules sortent chaque jour du site de production Ligier. 19 000 m<sup>2</sup> qui, entre 2003 et 2007, ont fait l'objet de 15 millions d'euros d'investissement consacrés à la modernisation des chaînes de montage et à l'extension des bâtiments. Fondée dans les années 60 par le pilote et champion de Formule 1 Guy Ligier, l'entreprise est désormais présente dans 13 pays européens, à travers son réseau de distribution et ses cinq filiales basées au Portugal, en Espagne, en Allemagne, en Autriche et en Italie. En 2007, plus de la moitié de son chiffre d'affaires (78 millions d'euros) était réalisée à l'export. En 2008, le mariage avec la société nantaise Microcar a permis au groupe de se hisser à la première place sur le marché européen de la voiture sans permis.

## En bref

AU CAVILAM, PROMOTION DE VICHY ET DE LA LANGUE FRANÇAISE



Le CAVILAM a remporté l'appel d'offres lancé par le Ministère des affaires étrangères et européennes pour organiser le stage "le français à la conquête de nouveaux publics". Venus d'Ouganda, du Japon ou de Slovénie (35 pays représentés), 40 responsables d'établissements français ou d'Alliances françaises ont passé 5 jours à Vichy et alterné des cours de marketing, démarche qualité et communication interne et externe. Les stagiaires en ont profité pour découvrir les atouts de Vichy et certains se disent prêts à y organiser des séjours pour leurs compatriotes.

**L'etna**  
Gastronomie italienne  
Carte • Menus • Pizze  
Grande sélection de vins italiens

65, rue de Paris • 03200 Vichy • Tél : 04 70 98 47 85 • [www.etna-vichy.com](http://www.etna-vichy.com)

# LES TELEX DE VICHY

29 NOVEMBRE

## LES NOUVEAUX ARRIVANTS À L'HONNEUR

Près de 500 familles venues s'installer récemment à Vichy étaient invitées à se retrouver dans les salons de réception de l'Hôtel de Ville. Le Maire Claude Malhuret entouré de ses adjoints et conseillers municipaux et les membres de l'association "Accueil des villes françaises" (AVF) présidée par Elisabeth Noury leur ont souhaité la bienvenue et leur ont présenté leur nouvelle ville.

1<sup>er</sup> DÉCEMBRE

## VICHY SE MOBILISE CONTRE LE SIDA

Vichy était ville pilote pour l'organisation de la journée mondiale de lutte contre le SIDA dans l'Allier. Le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS), en collaboration avec le CIDAG (Centre Hospitalier de Vichy) et les partenaires sociaux et associatifs de la ville ont sensibilisé le public au travers d'actions diverses : stand d'information, lâcher de ballons porteurs de messages d'espoir, jeu de quilles "Dégomme virus" proposé par le PIJ.

6 DÉCEMBRE

## FABRICE LUCHINI FAIT "LE POINT SUR ROBERT" ET PROMET DE REVENIR

Emballé par la beauté, l'acoustique et les spectateurs de l'Opéra, Fabrice Luchini a promis de noter Vichy à son calendrier de l'automne 2009 pour une nouvelle représentation de son inénarrable one-man-show "Le Point sur Robert". Il se rendra dans quatre villes seulement ! De quoi réjouir ceux qui faute de place n'ont pu assister au spectacle et ceux qui, subjugués par le talent de l'acteur, en redemandent.

14 DÉCEMBRE



## GOUTER MUSICAL DE L'ÉCOLE DE MUSIQUE

Pour son goûter musical annuel, le Conservatoire avait réuni ses 600 élèves sur les planches de l'Opéra de Vichy. Ouverture avec les 5/7 ans et un répertoire de chansons autour du Cirque, entrecoupé par des clowns peu respectueux du protocole. L'après-midi s'est poursuivi avec "Le roman de la momie", d'après l'œuvre de Théophile Gautier interprété par le chœur qui ne compte pas moins de 200 élèves, l'orchestre symphonique et les solistes du conservatoire.

18 DÉCEMBRE

## MARCHÉ SOLIDAIRE : DES CADEAUX POUR TOUS

Le Centre Communal d'Action Sociale, des associations caritatives de Vichy - Horizon, Saint-Vincent de Paul, Secours catholique, Secours populaire, Croix Rouge -, et l'Association départementale de sauvegarde de l'enfance et de l'adolescence (ADSEA), UTAS (unité territoriale d'action sociale) ont invité les plus démunis à venir faire leur marché de Noël à la salle des fêtes. Vêtements, jouets, livres, objets de décoration étaient proposés à des sommes modiques afin que chacun puisse fêter Noël et offrir des cadeaux.

FÊTES FIN D'ANNÉE

## NOËL ROUGE ET NOUVEL AN BLANC

Lors des week-ends précédant Noël et le jour de l'An, la façade du Palais des Congrès s'est transformée en un gigantesque écran de sons et lumières. Feux d'artifice, projections de photos, mouvements frénétiques de rosaces et polygones multicolores, conte pour enfants, chants et musiques étaient les ingrédients de ces spectacles



proposés par l'Office de Tourisme "pilotes" par trois ordinateurs et animés par une armada de projecteurs. Atmosphère fraîche réchauffée par l'ambiance féerique.

29,30 ET 31 DÉCEMBRE

## VICHY À LA TV !

Vichy s'est offert une belle vitrine sur le petit écran pour les fêtes de fin d'année.

Les 29 et 30 décembre, "Coco Chanel", téléfilm international en 2 parties réalisé par Christian Duguay et tourné en partie à Vichy en début d'année 2008, était diffusé sur France 2. Pour la soirée du réveillon du 31 décembre, les téléspectateurs d'Arte ont pu voir "Don Quichotte contre l'ange bleu", un spectacle musical de Jérôme Savary avec Arielle Dombasle, présenté et enregistré à l'Opéra le 22 juillet dernier.

9 JANVIER

## BONNE ANNÉE 2009 !

Devant près de 700 personnes, le Maire entouré de son conseil municipal a présenté ses vœux pour 2009 aux personnalités et acteurs économiques et associatifs de l'agglomération.

L'occasion pour Claude Malhuret de revenir sur les grands événements qui ont marqué le monde mais aussi notre ville et son agglomération. Le Maire a émis un souhait face à la crise et à l'ambiance morose, "faire passer des ondes positives dans un océan de condoléances" et s'est réjoui d'un premier signe encourageant : les chiffres du recensement publiés par l'INSEE. Notre agglomération gagne des habitants et conforte sa deuxième place en Auvergne.

10 ET 24 JANVIER

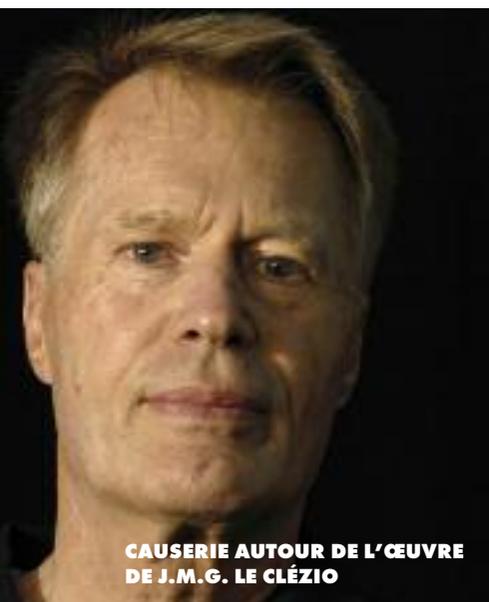


## LE GRAND MARCHÉ FAIT L'ANIMATION !

Lutins-échassiers, jongleurs, conteurs, cracheurs de feu, atelier de calligraphie ou de maquillage, spectacle de fauconnerie équestre, banquet médiéval, théâtre de marionnettes ou encore dégustation d'hypocras ou de connétable... C'est dans une ambiance médiévale que commerçants et clients ont dégusté la traditionnelle galette des rois. Fin janvier, c'était une atmosphère plus concentrée qui régnait sous la grande halle avec la finale départementale de scrabble des écoles pour les 7/10 ans.



# C'EST À VOIR



CAUSERIE AUTOUR DE L'ŒUVRE DE J.M.G. LE CLÉZIO

## DU 7 AU 15 FÉVRIER

04 70 58 42 66 - Public : ados et adultes

• 20 h - Parc Omnisports Basket  
JA Vichy / Orléans

### DIMANCHE 8

• 16 h - Opéra  
Cirque acrobatique/ballet - Casse-Noisette par le Cirque national de Chine et la Troupe Acrobatique de Dalian  
Direction, Qi Chunsheng

• 20 h - Parc Omnisports Basket  
JA Vichy / Le Mans

### LES 14 ET 15

• De 10 h à 19 h - Palais du Lac  
Salon des antiquaires  
Proposé par Arabesque organisation

### DIMANCHE 15

• 16 h - Opéra

Humour musical - Cinq de cœur "Chasseurs de sons"  
Mise en scène, Marc Locci

• 20 h 30 - Cinéma Élysée Palace  
Projection-débat organisée par Club Cinéma et l'Association de Formation Médicale Continue de Vichy : "Les Bureaux de Dieu" de Claire Simon - "Le planning familiale et la contraception"

### SAMEDI 7

• 17 h - Médiathèque  
Causerie autour de l'œuvre de J.M.G. Le Clézio, prix Nobel de littérature 2008 avec François Marotin, Maître de Conférences à l'Université Blaise-Pascal de Clermont-Ferrand et Mariecke de Bussac, comédienne-lectrice  
Entrée libre sur réservation au

### JEUDI 12

• 15 h 30 - Centre Culturel  
Conférence Alliance Française - "De l'Abbaye Sainte Geneviève au lycée Henri IV 1500 ans d'histoire" par le professeur Patrice Corre

### SAMEDI 14

• La journée - Place Charles-de-Gaulle  
Marché mensuel à la brocante



CASSE-NOISETTE PAR LE CIRQUE NATIONAL DE CHINE À L'OPÉRA LE 8 FÉVRIER

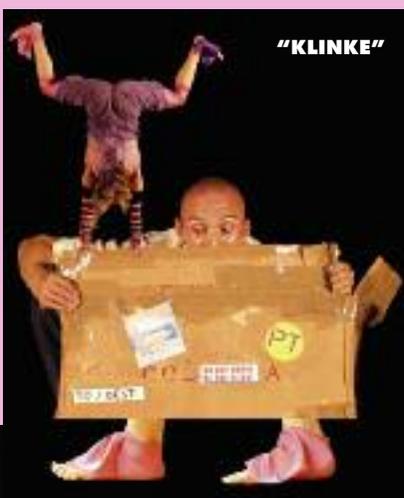
## SPECTACLES JEUNE PUBLIC

### AU CENTRE CULTUREL VALÉRY-LARBAUD

Mercredi 11 février  
à 11 h, 15 h et 17 h

"La nuit s'en va le jour" par le clan des songes

"Dès qu'il fait nuit, dès que les lumières sont éteintes, les arbres aussi se couchent. Leurs sommets, devenus nuages, nous transportent dans le ciel près des étoiles et des planètes. Pour embarquer dans ce spectacle visuel le public prend place dans un dôme, astronef surgi



"KLINKE"

de l'imagination de Jules Verne  
À partir de 3 ans (places limitées)

Mardi 28 Avril à 19 h

Cirque poétique "Klinke" par la Cie Milo & Olivia

"Elle, elle traverse le monde dans une boîte. Lui, il est prêt à tout pourvu d'éviter les pépins... Un jeu de séduction à couper le souffle pour une histoire d'amour hors du

commun. Au milieu de boîtes, échelles et valises, Klinke jaillit comme un jeu insolite : des équilibres à 4 m de haut pour s'échapper, un diabolo pour un toast, une cascade de chaussettes pour jongler, des lustres, des valises, des objets lumineux..."

À partir de 5 ans

Renseignements et réservations :  
15 rue Maréchal Foch  
Tél. 04 70 32 15 33

### À LA MÉDIATHÈQUE VALÉRY-LARBAUD

Vendredi 27 février à 18 heures  
pour les 12 mois - 3 ans

"Sur le dos d'une souris"

Contes et comptines par la Compagnie Café-crème avec Cécile Bergame, conteuse

"Chut ! Chut ! Faites silence, faites silence, c'est la queue du chat qui danse.

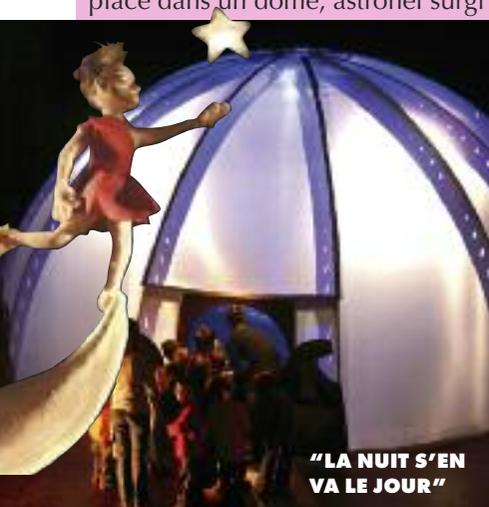
Quand le chat a dansé, quand le coq a chanté mon histoire peut commencer.

La petite souris fait titititi, ça y est,



CÉCILE BERGAME, CONTEUSE

c'est déjà fini." Puisant inlassablement dans le répertoire traditionnel des jeux de doigts, des comptines et des formulettes, Cécile Bergame fait de ces mini-récits des petits bijoux de bonheur abordant le thème de la séparation maman-enfant "sous une pluie de neige et de paillettes"  
Entrée libre sur réservation au  
04 70 58 42 63



"LA NUIT S'EN VA LE JOUR"

## DU 16 AU 22 FÉVRIER

### JEUDI 19

• 15 h 30 - Centre Culturel  
Conférence FAVEA - "L'Abbaye  
bénédictine de Cusset"  
par Marie-Anne Caradec

### SAMEDI 21

• 15 h 30 - Centre Culturel  
Conférence - "Pierre Victor Léger,  
Maire de la reine des villes d'eaux"  
par Monique Léger  
Proposée par la SHAVE

• 20 h 30 - Salle des Fêtes  
Théâtre - "Solstice d'été" de Rémy  
Haydont - Par la troupe du Théâtre  
des trois roues  
Proposé par le Zonta Club de Vichy

### DIMANCHE 22

• 15 h - Stade Darragon  
Rubgy  
RC Vichy / Villars les Dombes

### • 16 h - Opéra

Comédie  
**Chat et souris de Ray Cooney**  
**Mise en scène, Jean-Luc Moreau**  
Avec Francis Perrin, Jean-Luc  
Moreau, Bunny Godillot, Cécile  
Magnet, Murielle Huet des Aynay,  
Benjamin Wangermee et Marc  
Bertolini  
Comédie moderne, véritable  
remède contre la morosité et la  
monotonie

## DU 23 FÉVRIER AU 1<sup>er</sup> MARS

### LUNDI 23

• 16 h - Centre Culturel  
Conférence - "Florilège de cloîtres  
en France au XII<sup>e</sup> siècle"  
Par Christine Rodère, Historienne  
de l'Art  
Proposée par l'Université  
Indépendante

### MARDI 24

• 20 h 30 - Centre Culturel  
Quatuor Prima vista  
"Musique de chambre"  
Proposé par l'École de Musique de  
Vichy

### JEUDI 26

• 15 h 30 - Centre Culturel  
Conférence de l'Alliance Française  
"Un grand seigneur du XVIII<sup>e</sup>  
siècle, le Duc de Choiseul"  
Par Florence Martinet, Historienne  
de l'Art

### VENDREDI 27

• 17 h 30 - Médiathèque  
Concerts-auditions des élèves de

l'école de musique de Vichy  
(entrée libre)

• 20 h 30 - Centre Culturel  
Concert Musique Actuelle  
Vincent Delerm

### SAMEDI 28

• 15 h 30 - Centre Culturel  
Conférence Amis de Napoléon III  
"Victoria et Napoléon III : histoire  
d'une amitié"  
par Antoine d'Arjuzon

• 16 h 30 - Musée municipal  
Ateliers de peinture à l'huile  
animés par Tatiana de Comberousse  
Gratuits et ouverts à tous, enfants (à  
partir de 7 ans) et adultes  
Sur inscription au 04 70 58 42 50

• 17 h - Maison des jeunes  
Audition  
Concerto pour piano et orchestre  
de Kabalevsky  
Par les orchestres et ensembles du  
Conservatoire

## DU 2 AU 8 MARS

### ÉVÈNEMENT

FARAMONDO À L'OPÉRA DE VICHY



PHILIPPE JAROUSSKY



MAX-EMMANUEL CENCIC

### JEUDI 5

• 20 h 30 - Centre Culturel  
Conférence  
"Le corps, le mariage, l'amour, Paul  
en discussion avec la communauté  
de Corinthe" par Corina Combet-  
Galland, Professeur de Nouveau  
Testament et de Grec  
à l'Institut Protestant de Théologie,  
Faculté de Paris

### VENDREDI 6

• 15 h 30 - Centre Culturel  
Conférence  
"Henri Cador, un cussétois, témoin  
des années sombres"  
par Jean-Marie Froment  
Proposée par la SHAVE

### ÉVÈNEMENT

• 20 h - Opéra  
Opéra en version concert -  
Faramondo  
de Georg Friedrich Haendel  
Orchestre baroque I Barocchisti  
Direction, Diego Fasolis

### SAMEDI 7

• 20 h - Parc Omnisports  
Basket  
JA Vichy / Pau Orthez

LE 7 DE 9 H À 18 H ET LE 8  
DE 9 H À 12 H ET DE 14 H À 18 H

• Salle des Fêtes  
Bourse à la maison organisée par  
l'association des familles de Vichy

## LUNA PARK DU 7 AU 29 MARS AU PARC OMNISPORTS

Retrouvez les manèges traditionnels  
mais aussi de nouveaux manèges à sensations !

Les lundi, mardi et jeudi de 16 h à 22 h  
Les mercredis de 14 h à 22 h (sauf le 25 ouverture à 15 h 30)  
Les vendredis, samedis et dimanches de 14 h à minuit

Le 22 mars ambiance carnaval :  
pour les enfants déguisés,  
un ticket acheté = 1 ticket offert,  
stand gratuit de maquillage,  
surprises



Les 18 et 25 mars → 1/2 tarif

## EN SAVOIR PLUS

### Office de Tourisme

19 rue du Parc  
Tél. 04 70 98 71 94

### Site Internet de la ville

www.ville-vichy.fr  
Rubrique "Agenda"

### PROGRAMME DÉTAILLÉ, TARIFS, RÉSERVATIONS :

#### Opéra de Vichy

Rue du Parc (face à l'Hôtel Aletti)  
Tél. 04 70 30 50 30/56  
Fax 04 70 30 50 26  
billetterie.opera@ville-vichy.fr

#### Centre Culturel Valéry-Larbaud

15 rue du Maréchal-Foch  
Tél. 04 70 32 15 33  
centreculturel@ville-vichy.fr

#### Médiathèque

106-110 rue du Maréchal-Lyautey  
Tél. 04 70 58 42 50  
mediatheque@ville-vichy.fr

#### Parc Omnisports

Maison des Jeunes et Palais du Lac  
Tél. 04 70 59 51 00  
sports@ville-vichy.fr

VINCENT DELERM AU CENTRE CULTUREL LE 27 FÉVRIER



67° PARIS-NICE À VICHY LES 10 ET 11 MARS

### LES 10 ET 11

**Cyclisme**  
Étape du 67° Paris-Nice  
(voir article pages 2-3)

### JEUDI 12

• 15 h 30 - Centre Culturel  
Conférence de l'Alliance Française  
"L'écologie : pour en finir avec les idées reçues"  
Par Patrice de Plunkett, essayiste-journaliste

• 20 h 30 - Centre Culturel  
**Concert Musique Actuelle**  
Pascale Picard  
COMPLET

### VENDREDI 13

• 18 h à 20 h - Salle des fêtes  
Conférence du Lycée Saint Pierre -  
"Où va le Proche-Orient ?" (Espoirs  
et illusions de la nouvelle  
administration américaine) par  
Alexandre Samrani, enseignant en  
histoire-géographie

• 20 h 30 - Centre Culturel  
**Concert Musique Actuelle**  
(blues/jazz)

Lucky Peterson

"Lucky Peterson est un artiste à trois facettes : guitariste, chanteur, jouant de tous les claviers. Dans les années 80, grâce à son charisme naturel, il est considéré comme un des nouveaux talents du blues, prêt à assurer la relève. Mais il ne se laissera pas enfermer dans un carcan, faisant reculer les frontières du blues pour mieux régénérer le genre, apportant toute son énergie. Avec Lucky Peterson le blues est à la fois un explosif et une caresse."

### SAMEDI 14

• De 14 h à 16 h - Médiathèque  
Concours les "Lauriers de la francophonie"  
Pour la 14<sup>ème</sup> semaine de la langue française, "l'Association Défense de la langue française", délégation de l'Allier vous propose de venir

## DU 9 AU 22 MARS

jouer avec la grammaire, la conjugaison et l'orthographe  
Inscription gratuite au 04 70 58 42 50  
ou par mail [dlf03@aol.com](mailto:dlf03@aol.com)

• 17 h - Gymnase des Ailes  
Tennis de table  
Rencontre Nationale 2 masculine  
SLV / Rieux

### DIMANCHE 15

• 16 h - Opéra  
**Humour - François-Xavier Demaison**  
"Demaison s'envole"  
Mise en scène Eric Théobald

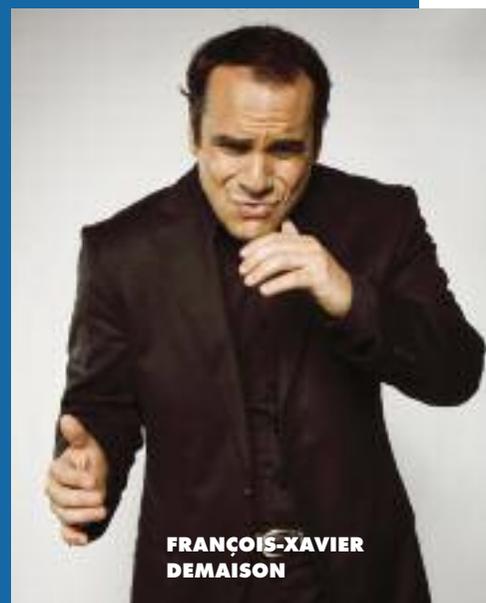
• 16 h - Centre Culturel  
**Concert Société musicale**  
Premier concert de l'année, un programme varié allant de la valse à la musique de film, le tout illustré par les commentaires de Lucien Delangle - Entrée libre

### JEUDI 19

• 15 h 30 - Centre Culturel  
Conférence FAVEA - "Les Arts sous le second Empire" par Alain Carteret

### SAMEDI 21

• 20 h - Parc Omnisports  
**Basket - JA Vichy / Hyères Toulon**



FRANÇOIS-XAVIER  
DEMAISON

• 20 h 30 - Opéra  
**Théâtre - "La vie devant soi"**  
d'Émile Ajar et Romain Gary  
Mise en scène Didier Long  
Myriam Boyer, Aymen Saïdi, Xavier Jaillard, Magib Bouali

### DIMANCHE 22

• 15 h - Stade Darragon  
**Rugby**  
RC Vichy / Villefranche-sur-Saône

## DU 23 AU 29 MARS

### LUNDI 23

• 16 h - Centre Culturel  
Conférence - "Jacques Maritain, un maître à la fois moderne et anti-moderne" - Par Dominique Crépin  
Proposée par l'Université Indépendante

### DU 23 AU 26

• La journée - Parc Omnisports  
**Volley Ball - Championnat de France UNSS**  
Finales féminines et masculines  
le jeudi 26 mars à 12 h 30 et 14 h

### JEUDI 26

• 15 h 30 - Centre Culturel  
Conférence de l'Alliance Française  
"Enluminures du Moyen-Age, merveilles de miniatures"  
Par Elisabeth Jacquier, Docteur en Art Médiéval

• De 19 h à 21 h - Parc des Sources  
Étape du Paris-Nice Automobile  
Rétrospective des années 30  
proposée par L'Association Sportive Automobile Classic  
Renseignements au 06 80 22 43 19

### VENDREDI 27

• 18 h - Médiathèque  
**"Ça va chauffer !" spectacle sur le réchauffement climatique avec la Compagnie Tic-Tac théâtre**  
"Thermomètre et Baromètre (Heu, pardon !) Maître Thermo et Maître Baro, deux grandes savantes, vont essayer, avec l'aide de leurs stagiaires, de comprendre le pourquoi et le comment du réchauffement de la planète".  
Un spectacle interactif pour partager en famille "un moment de plaisir écolo-rigolo" et sensibiliser le jeune public à l'environnement  
À partir de 7 ans - Entrée libre sur réservation au 04 70 58 42 63

### SAMEDI 28

• 15 h 30 - Centre Culturel  
Conférence Amis de Napoléon III  
"Le prince Louis-Napoléon Bonaparte à Arenenberg"  
par Christina Egli

• 16 h 30 - Musée municipal  
Atelier de peinture à l'huile animé par Tatiana de Comberousse  
Gratuit et ouvert à tous, enfants (à partir de 7 ans) et adultes.  
Sur inscription au 04 70 58 42 50

• 20 h 30 - Église Saint-Louis  
**"Concert Mendelssohn"**  
Quatuor à cordes, œuvres pour orgue et chœur

### DIMANCHE 29

• Parc Omnisports - 14<sup>ème</sup> édition  
**des Foulées Vichysoises**



RENDEZ-VOUS LE 29 MARS POUR LA 14<sup>ème</sup> ÉDITION DES FOULÉES VICHYSSOISES

Départ à 15 h du parking du Palais du Lac  
Organisé par le R.C.V. Athlétisme

• 16 h - Opéra  
**Comédie - Les belles-sœurs**

**D'Éric Assous, mise en scène Jean-Luc Moreau**

Avec Sabine Haudepin, François-Éric Gendron, Jean-Luc Porraz, Aude Thirion, Sophie Bouilloux, Manuel Gélin, Noémie Elbaz



**C'EST À VICHY**

N°58 - FÉVRIER 2009

19.000 ex. - Dépôt légal à parution - N° ISSN : 1279-936X

**Directeur de publication :** Christine Assalet • **Rédaction :** Mairie de Vichy - Frédérique Chevalier - DR • **Mise en page :** Mairie de Vichy • **Conception :** Agence Principes • **Imprimerie :** colorteam • **Crédits photos :** Aglaé Bory - Robert Recker - Simon Flower - J.C. Moreau / Elite - Christophe Darbelet - Service communication Clermont-Ferrand/Danyel Massacrier - C. Breard - Centre Hospitalier de Vichy - Musée régional d'Auvergne / Hervé Monestier - Musée Mandet - Riom Communauté, service patrimoine - Henri Thibier - Jérôme Mondière - Laurence Plancke - DR.

C'est à Vichy - Mairie de Vichy - B.P. 2158 - 03201 Vichy Cedex - Tél. 04 70 30 17 17  
Site Internet : [www.ville-vichy.fr](http://www.ville-vichy.fr) - E-Mail : [webmaster@ville-vichy.fr](mailto:webmaster@ville-vichy.fr)



"ÇA VA CHAUFFER !" À LA MÉDIATHÈQUE LE 27 MARS

## DU 30 MARS AU 9 AVRIL

### VENDREDI 3

• 15 h 30 - Centre Culturel  
Conférence - "Les carnets d'un soldat en 1914" par Jean Bourgeois  
Proposée par la S.H.A.V.E.

• De 18 h à 20 h - Salle des fêtes  
Conférence du Lycée Saint Pierre -  
"L'idéologie Sartienne ou l'insoutenable légèreté de l'homme" par Sébastien Coutarel, enseignant en philosophie

### SAMEDI 4

• 16 h - Palais du Lac  
NAEVUS 2000 - Bal animé par Michel Pruvot et son orchestre  
Au profit de l'association Naevus 2000 France Europe  
Renseignements 04 70 56 52 33  
[www.naevus2000franceeurope.org](http://www.naevus2000franceeurope.org)

• 17 h - Maison des jeunes  
Concerto "Charlotte" pour piano et

instruments à vents de Gérard Meunier par le Conservatoire de Vichy

• 17 h - Gymnase des Ailes  
Tennis de table  
Rencontre Nationale 2 masculine SLV / Créteil

• 20 h - Parc Omnisports  
Basket - JA Vichy / Asvel

### DIMANCHE 5

• 15 h - Stade Darragon  
Rugby - RC Vichy / Saint-Étienne

### JEUDI 9

• 15 h 30 - Centre Culturel  
Conférence de l'Alliance Française "Georges Clemenceau et son actualité" - Par Michel Winock, Professeur d'Histoire contemporaine à l'Institut d'Études Politiques de Paris



DIMANCHE 5 AVRIL À 16 H  
OPÉRA DE VICHY

CONCERT DE  
L'ORCHESTRE D'HARMONIE

Soliste : Bruno ZACHARIE, trompette  
Direction : Christian LEGARDEUR

### PROGRAMME

Lumière dans le désert - James BARNES,  
Rhapsodie pour bugle - André WAIGNIEN  
'El golpe fatal' - Dirk BROSSE  
Concerto n°2 pour trompette - Vassily BRANDT  
Capriccio espagnol - Nicolai RIMSKY KORSAKOV

Programme romantique avec la tragédie puis l'espoir proposé par Barnes, la sonorité chaleureuse du bugle, l'expression brillante et joyeuse de la trompette dans le concerto de V. Brandt, incontournable du répertoire du trompettiste, interprété par Bruno Zacharie soliste de l'orchestre et professeur au Conservatoire de Vichy. Puis l'œuvre très colorée de Dirk Brossé restituant l'ambiance de l'arène et les célèbres danses du Capriccio espagnol de N. Rimsky-Korsakov



### CENTRE COMMERCIAL DES QUATRE-CHEMINS

• Du 8 au 14 mars  
"Regards de Femmes" - photographies de Christophe Darbelet

Organisée par le Centre Social René Barjavel, en collaboration avec le Centre d'Information sur le Droit des Femmes et des Familles et le ZONTA dans le cadre de la semaine de la femme

### PLACE CHARLES-DE-GAULLE

• Du 20 mars au 5 avril  
"Avenir de la terre, les dés sont-ils jetés ?"

On déambule à sa guise à travers un gigantesque planisphère terrestre de près de 900 m<sup>2</sup> réalisé à partir d'images satellite pour découvrir notre planète Terre  
Accès libre (voir article ci-contre)

### MÉDIATHÈQUE VALÉRY-LARBAUD

• Du jeudi 5 au samedi 28 mars  
"En tête à tête avec la Terre"

Exposition interactive et ludique sur le thème du développement durable - À partir de 7/8 ans (voir article ci-contre)

• Du mardi 07 au samedi 25 avril  
"Les Créatures fantastiques"

Peintures de Cheub  
Cheub est de retour pour le plus grand plaisir des jeunes lecteurs de la médiathèque ! il a donné rendez-vous à Basilic, Minotaure et Dragon et autres créatures de légendes. Mais "pas d'inquiétude" précise l'artiste car "tout est prévu pour que les enfants passent un agréable moment".

Rencontre avec l'artiste et petit atelier dessin guidé le samedi 18 avril de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h

### CENTRE CULTUREL VALÉRY-LARBAUD GALERIES PIERRE-COULON ET CONSTANTIN-WEYER

• Du 4 avril au 2 mai  
Salon des arts Bourbonnais  
Vernissage le vendredi 3 avril à 18 h  
Invité d'honneur le groupe Boz'art

## EXPOSITIONS - MUSÉES

### MUSÉE DE L'OPÉRA

• Du 1<sup>er</sup> avril au 30 novembre  
"Nous avons fait un bon voyage..."

Cette nouvelle exposition évoque le voyage autour du monde, au fil du temps, dans le rêve, la gaieté, l'humour ou l'élégance, le voyage en musique, le voyage au cœur de l'opérette du 20<sup>ème</sup> siècle.

Tous les jours sauf le lundi et jours fériés, de 14 h 30 à 18 h 30  
16 rue Maréchal Foch - 04 70 58 48 20  
[musee.opera.vichy@wanadoo.fr](mailto:musee.opera.vichy@wanadoo.fr)  
[www.operavichy-musee.com](http://www.operavichy-musee.com)

### MUSÉE DES ARTS D'AFRIQUE ET D'ASIE

• Du 25 avril au 31 octobre  
Les Chemises de Dieux  
Peintures sacrées Yao de Chine et d'Asie du Sud-Est, rares et méconnues, issues de collections privées qui nous donnent à comprendre la culture traditionnelle Yao, peuple résiduel menacé par la mondialisation.

À un cheveu près !  
La coiffure africaine, objet de mode, objets rituels.  
Les collections du musée, des prêts, des objets de design africain témoignent de l'extraordinaire diversité de ce langage artistique et

symbolique.  
Visites guidées les mardis et jeudis à 16 h. Visites individuelles du mardi au dimanche de 14 h à 18 h  
Toute l'année, visites de groupes et animations pédagogiques pour les scolaires sur rendez-vous  
16 avenue Thermale - 04 70 97 76 40  
[musee-aaa@wanadoo.fr](mailto:musee-aaa@wanadoo.fr)  
[www.musee-aaa.com](http://www.musee-aaa.com)

### MUSÉE MUNICIPAL, AU CENTRE CULTUREL

Peinture, sculptures des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles, archéologie, numismatique et philatélie  
Ouvert du mardi au vendredi de 14 h à 18 h et le samedi de 14 h à 17 h  
Entrée gratuite - 15 rue Maréchal Foch - 04 70 32 12 97

### MUSÉE-BIBLIOTHÈQUE VALÉRY-LARBAUD, À LA MÉDIATHÈQUE

À partir du 4 avril, visites guidées les samedis à 11 h et 15 h, durée 1 h  
Entrée gratuite - 106/110 rue Maréchal Lyautey - 04 70 58 42 50

### MUSÉE SURREALISTE FRANÇOIS BOUCHEIX

Renseignements - 7, rue Sornin  
Tél. 04 70 31 49 92  
[www.boucheix.com](http://www.boucheix.com)



"LES CRÉATURES FANTASTIQUES" DE CHEUB À LA MÉDIATHÈQUE

## VISITES

Visites guidées par thème  
proposées par l'Office de Tourisme  
Pendant les vacances d'hiver

Palais des congrès Opéra,  
les jeudis 19 et 26 février à 15 h 30  
sous réserve de confirmation auprès de l'Office de tourisme de Vichy  
Second Empire, Belle Époque,  
Age d'Or de Vichy,  
les vendredis 20 et 27 février  
à 15 h 30  
Vichy, Capitale de l'État  
Français 40-44,  
les samedis 21 et 28 février  
à 15 h 30

Renseignements à l'Office de  
Tourisme au 04 70 98 71 94





SEMAINE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE  
DU 1<sup>er</sup> AU 7 AVRIL 2009

# EXPOSITIONS :

## POURQUOI LA PLANÈTE SOUFFRE ? COMMENT PEUT-ON LA SOIGNER ?

Expliquer de façon simple et ludique le développement durable aux enfants, les sensibiliser à l'urgence d'agir pour préserver notre planète, c'est l'objectif des deux expositions pédagogiques et gratuites présentées par la Ville le mois prochain.

L'EXPOSITION QUI SERA PRÉSENTÉE PLACE CHARLES-DE-GAULLE A REÇU LE LABEL " ANNÉE INTERNATIONALE DE LA TERRE " DÉCERNÉ PAR L'ONU ET L'UNESCO



D'après la définition proposée en 1987 par la Commission mondiale sur l'environnement et le développement, "le développement durable répond aux besoins des générations du présent sans compromettre la capacité des générations futures à répondre aux leurs". L'idée que progrès et développement économique sont compatibles avec la protection de l'environnement, à condition de modifier l'impact des activités humaines sur les milieux naturels et de changer ses habitudes de consommation, fait chaque jour un peu plus son chemin. Et à l'échelle planétaire, une course contre la montre est engagée contre les dommages infligés à la terre.

Les deux expositions présentées le mois prochain à la médiathèque et place Charles-de-Gaulle visent en particulier les enfants en proposant une pédagogie active : ils doivent

notamment trouver eux-mêmes l'information et se livrer à des expériences.

### "En tête-à-tête avec la Terre"

Comment une carotte de glace peut-elle nous raconter le passé ? Lorsque vous avez faim, vaut-il mieux choisir le yaourt avec le pot en plastique ou celui avec le pot en verre ?

"En tête à tête avec la Terre" est une exposition interactive conçue par l'association "Les Petits Débrouillards" et la Cité des Sciences. Ses huit tables proposent une quinzaine d'activités ludiques et amènent les enfants à réfléchir sur quatre grands thèmes : le climat, la biodiversité et les ressources naturelles, la pollution, les énergies. Mais pas question

de rester passif : les enfants manipulent des objets, jouent, s'interrogent et trouvent eux-mêmes les réponses à leurs questions. L'occasion de se familiariser avec les enjeux du développement durable tout en s'amusant.

### "Les dés sont-ils jetés ?"

Déforestation, épuisement des nappes phréatiques, effet de serre, fonte des banquises, érosion des sols, surpopulation, menaces sismiques... Dans quel monde vivons-nous ? Quel est son avenir ?

Réalisée par la société clermontoise Planet Observer et Vulcania, l'exposition itinérante présentée place Charles-de-Gaulle illustre les grands thèmes liés au développement durable. Tels des astronautes en apesanteur, les visiteurs déambulent sur l'immense planisphère de 900 m<sup>2</sup>, au fil des images satellites, de dés géants recouverts d'informations scientifiques ou encore de documents audiovisuels et d'animations 3D. Comme un grand voyage en faveur de l'avenir de la planète que chacun pourra faire, quel que soit son âge... ■

## TROIS QUESTIONS À

**Charlotte Benoit, adjointe à la Culture et aux manifestations artistiques**



### **1 / Pourquoi la culture se met-elle au service du développement durable ?**

Parce que très souvent, les événements culturels se prêtent bien à la défense des grandes causes. Et les expositions de ce type permettent de présenter de façon ludique et pédagogique ce thème tout à fait sérieux du développement durable et ainsi de mieux sensibiliser le public à l'avenir de notre planète.

### **2 / Ces deux expositions visent particulièrement le jeune public ?**

En effet, il est ici au cœur de notre action car c'est entre les mains des enfants que se construit le futur. Nous avons travaillé avec l'Inspection de l'Éducation Nationale de Vichy notamment pour l'exposition place Charles-de-Gaulle afin qu'un maximum d'élèves des écoles primaires de Vichy profite de cette exposition. 39 classes primaires sont déjà pré-inscrites. Quant à la Médiathèque, elle accueillera comme à chaque exposition de nombreux élèves de Vichy et de l'agglomération.

### **3 / En quoi ces expositions reflètent-elles la politique culturelle de la Ville ?**

À côté des événements qui existent déjà, nous souhaitons organiser des manifestations gratuites, grand public, intergénérationnelles mais aussi pédagogiques. Il est important que notre ville puisse offrir à tous, petits et grands, des occasions d'apprendre, de s'enrichir tout en se divertissant...

**\*\*"En tête-à-tête avec la Terre" à la médiathèque Valery-Larbaud**  
Présentée du 5 au 28 mars aux horaires d'ouverture de la Médiathèque  
Entrée gratuite

**\*\*"L'avenir de la Terre, les dés sont-ils jetés ?" Place Charles-de-Gaulle**  
Présentée du 20 mars au 5 avril - Accès libre

## Réunions de quartiers

Lors des assemblées générales des comités de quartier, les élus vont à la rencontre des habitants et sont avec les principaux responsables de service de la Mairie à leur disposition pour répondre à leurs questions et discuter des projets. **À vos agendas !**

**Quartier de France - Croix Saint-Martin**  
Vendredi 20 février à 19 h  
au Parc du Soleil

**Quartier République - Lac d'Allier**  
Samedi 21 février à 15 h au Bungalow

**Quartier Jeanne d'Arc - Beauséjour - Les Bartins**  
Vendredi 27 février à 19 h au sous-sol de  
l'Église Jeanne d'Arc

**Quartier des Graves**  
Vendredi 13 mars à 19 h à la Barak

**Quartier Vieux-Vichy**  
Vendredi 20 mars à 19 h au Centre Culturel  
Valery-Larbaud (salle Caillois)



**VISITE DES ÉLUS ET DES SERVICES  
DE LA VILLE SUR LE TERRAIN  
PRÉALABLEMENT AUX RÉUNIONS  
DE QUARTIERS**



“ Notre finalité ? Aller vers des gens qui ont besoin de nous”, répond Jean Daniel, président de l'association 7 en chœur et du Rotary doyen, le plus ancien des clubs service vichyssois. “ Servir la communauté”, rajoute Michel Lacoste, fidèle en cela à la devise du Lions club. Les clubs service locaux regroupent environ deux cents personnes dispersées entre les Rotary club de Vichy et Vichy Val de Besbre, clubs mixtes, le Lions club international, le Kiwanis, la Table ronde française, clubs masculins, le Zonta et le club

# L'ENGAGEMENT

## Le 8 mars prochain, l'association 7 en chœur, qui fédère les sept clubs un loto dont les recettes iront à l'achat de

un soroptimist international, leurs pendants féminins. Mais “ récolter des fonds ou recruter de nouveaux membres est de plus en plus difficile. Les clubs sont vieillissants, les gens de plus en plus exclusifs, moins altruistes”, commente, un brin désabusé, Michel Lacoste.

### Une opération phare

Une nouvelle dynamique s'est mise

en place grâce à l'opération 7 en chœur, lancée en 2006. Les clubs, jusque-là “ concurrents”, sont devenus partenaires. Le premier loto organisé par l'association réunit au Palais du lac plus de cinq cents participants et rapporta près de 18 000 euros. L'école du service pédiatrie du centre hospitalier de Vichy bénéficia la première de sa généreuse attention. Ce fut ensuite le tour du service de psychiatrie de



## TRIBUNE DE L'OPPOSITION Groupe “Ensemble, réussir Vichy”

### OPPOSITION : 1000, SILENCE : 0.

Le 2 décembre dernier, le tribunal administratif de Clermont-Ferrand nous a donné raison : il a annulé la décision du maire de Vichy nous privant de tribune dans le numéro de C'est-à-Vichy suivant l'élection. Le tribunal a obligé le maire à réparer : nous avons donc, dans ce numéro, une double tribune, soit 2.000 signes. Ainsi, l'excuse trouvée par le maire pour ne pas nous donner la parole était un mensonge. Au tribunal, nous y avons été à contre cœur car, sûrs de notre bon droit, nous avons tout essayé pour

faire entendre raison au maire qui n'a finalement jamais répondu au fond.

La ville de Vichy est souvent au tribunal ! Chacun se souvient des affaires de la Banque de France — perdue, nous l'avions prédit — ou du Casino des Fleurs éclatant en pleine campagne électorale. Mais depuis que nous avons pris nos fonctions, à chaque conseil il est fait état de poursuites de la ville ou contre elle. Notre ville est en procès avec des employés, actifs ou retraités, avec des entreprises, avec des concitoyens, avec des

journaux, des blogs, et même donc, avec ses conseillers municipaux. Il suffit de décrocher son téléphone pour comprendre d'où vient cette inflation : elle vient du silence. Comme dans notre affaire, celles et ceux qui poursuivent la ville ont, avant, écrit, parlé, réécrit, reparlé et rien n'est venu, aucune vraie réponse en tous cas. Alors, un jour, c'est vers la juridiction que l'on se tourne pour faire respecter le droit.

Le maire, naturellement, n'est pas d'accord avec cette analyse. Il invoque la “judiciarisation” de la

société mais sans nous donner à voir un état des instances en cours qui lui pourrait se comparer chiffres contre chiffres, réalité contre réalité avec d'autres villes.

La réalité, c'est qu'il faut bien répondre au silence, à l'absence. Nous préférons, nous, l'action publique et pourquoi pas, judiciaire, à la rumeur par exemple qui puise ses sources aux mêmes endroits.

Mais, nous n'oublions jamais, comme l'écrivait George Bernard Shaw, que “le silence est l'expression la plus parfaite du mépris.”

L'opposition est toujours en ligne : [www.vichyvichy.fr](http://www.vichyvichy.fr)

Le n°2 du journal de l'opposition, VichyVichy, qui sort après chaque conseil municipal, est disponible depuis mi-janvier en mairie de Vichy, à la permanence parlementaire de Gérard Charasse, 72 rue de Paris, au Dôme et au Comptoir des quatre chemins.

La loi du 27 février 2002 prévoit de réserver un espace d'expression à l'opposition municipale au sein des bulletins d'informations municipales, L.2121-27-1 du code général des collectivités territoriales.

# DES CLUBS SERVICE

service vichyssois, organisera, pour la quatrième année consécutive, 6 défibrillateurs destinés à la ville de Vichy.

l'enfant et de l'adolescent, doté en 2008 d'un minibus pour transporter les jeunes malades. Cette année, la ville de Vichy devrait recevoir en don au moins six défibrillateurs. Coût : 1 500 euros pièce. Ces actions phares permettent désormais aux clubs service d'être visibles dans la cité, de se faire connaître et de "rompre avec l'image d'associations de nantis se retrouvant pour casser la croûte et faire des repas gastronomiques".

## Un engagement de longue durée

L'engagement des clubs service s'inscrit dans la durée. Le Lions Club international est partenaire du Téléthon depuis 1987. Le Kiwanis a créé, à Clermont-Ferrand, la première maison des parents en France, une structure d'hébergement mise à la disposition des familles des enfants hospitalisés pour une pathologie lourde. D'autres associations participent à l'achat de matériel antidouleur ou soutiennent le centre d'accueil de jour pour malades d'Alzheimer de Cusset. Tous s'adaptent, année après année, aux besoins nouveaux de la société. ■

## RÉPONSE DE CLAUDE MALHURET, Maire de Vichy

Il est étonnant que dans son relevé exhaustif des procès de la ville publié ci-contre, le groupe d'opposition ait oublié de mentionner la principale affaire portée devant les tribunaux. C'est l'action en justice qu'a intentée ce groupe d'opposition, auprès du Tribunal Administratif pour faire annuler les élections municipales en invoquant des irrégularités pendant la campagne électorale et le jour du scrutin. Le tribunal a rejeté l'ensemble de leurs arguments et validé mon élection et celle de mon équipe.

## TROIS GESTES POUR SAUVER UNE VIE

**Alerter, masser, ventiler et défibriller.** Voilà ce qu'il faudrait faire, dans l'ordre, face à un arrêt cardiaque. Les défibrillateurs semi-automatiques ont la taille d'une valise. Ils analysent les données cardiaques de la victime et décident s'il doit ou non y avoir choc électrique.

À ce stade, c'est une véritable course contre la montre qui est engagée.

**Pour Évelyne Voitellier, adjointe au Maire, en charge de la qualité de vie et de l'environnement,** mais également médecin anesthésiste-réanimateur, "la démarche de 7 en chœur va permettre à Vichy d'aller au-delà de ce qui est légalement demandé".

**D'ici fin juin, huit sites devraient être équipés** dont le Palais des Congrès-Opéra, le stade Darragon, la salle des Fêtes, le marché couvert, la plage d'été des Célestins, le parc Omnisports. Une formation d'initiation aux gestes de premiers secours sera délivrée aux personnels. Chaque défibrillateur sera associé à un téléphone permettant de donner l'alerte.

## Associations

• **Association GAIPAR**  
GAIPAR, Groupement d'Actions pour l'Insertion et la Promotion des Aveugles et Amblyopes de la Région Auvergne, tient ses permanences à la Maison des Associations les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudi de chaque mois, de 9 h à 12 h - L'association propose un accueil, des conseils pour certaines démarches administratives, une aide à l'amélioration dans l'autonomie au quotidien des déficients visuels  
Renseignements auprès d'Éliane Bassot au 04 70 97 82 27

• **Association des Familles de Vichy Val d'Allier**  
Bourse à la Maison, appareils ménagers, vaisselle, petits meubles, luminaires, linge de maison, son, vidéo, multimédia etc... le 7 mars de 9 h à 18 h et le 8 mars de 9 h à 12 h et 14 h à 18 h à la salle des fêtes  
Renseignements au 04 70 98 50 25

• **AVF (Accueil des Villes Françaises)**  
Permanences à la Maison des Associations, le lundi de 14 h 30 à 17 h et mercredi, de 15 h à 19 h. À l'Office de Tourisme le mercredi de 14 h 30 à 17 h 30  
Tél. 04 70 97 74 79 ou 06 33 93 53 64  
e-mail : [elisabeth.noury@wanadoo.fr](mailto:elisabeth.noury@wanadoo.fr)

• **FAVEC 03, l'Association Départementale des Conjointes survivants**  
Permanences les mardi et jeudi (sauf le dernier jeudi du mois) de 14 h 30 à 16 h 30 à la Maison des Associations  
FAVEC Écoute (n° vert gratuit) 0 800 005 025 (de 11 h à 23 h - 7 jours sur 7)

• **Amicale des Auvergnats**  
Assemblée générale le 21 février à 11 h suivie

## En bref

d'un déjeuner dansant au Casino des 4 Chemins. L'amicale organise 5 manifestations par an (galette des rois, déjeuner dansant, deux voyages d'une journée, une potée auvergnate dansante). Rejoignez ses adhérents !  
Tél. 04 70 97 60 91

• **Groupement des parkinsoniens de l'Allier**  
Permanence le premier mercredi de chaque mois de 15 h à 16 h 30 à la Maison des Associations, place de l'Hôtel de Ville - Tél. 04 70 31 27 45 ou 04 70 98 06 90

• **Amicale des Gars du Berry**  
L'Amicale organise un voyage au printemps dans la région de Saint-Amand Montrond. Permanence le 2<sup>e</sup> vendredi de chaque mois à 15 h à la Maison des Associations  
Contact : Roger Lefort au 04 70 97 96 26

• **Association Jeux et Loisirs Club de Bridge**  
Tournoi avec crêpes et cidre le mardi 10 février à partir de 13 h 30 à la Maison des Associations  
Le club propose le lundi et vendredi des parties de bridge libres, le mardi et jeudi, un tournoi à la Maison des Associations  
Renseignements au 04 70 30 17 26

• **Association de bénévoles des donneurs de sang de Vichy**  
Collecte de sang les lundis 2 mars et 6 avril, de 16 h à 18 h 30 à la Salle des Fêtes

• **Association Vichy Escapade**  
Assemblée générale le dimanche 8 mars à 10 h 30 suivie d'un repas au Casino Les 4 Chemins  
Permanence et inscriptions le mercredi 11 février à la Maison des Associations  
Renseignements au 04 70 98 45 79

## dans les quartiers

**Chasse aux œufs de Pâques dans les quartiers**  
**Dimanche 13 avril, à partir de 15 h**

Quartiers des Ailes-Port de Charmeil, les Garêts, Les Bartins-Jeanne d'Arc-Beauséjour, République, Vieux-Vichy, France-Croix Saint Martin, République-Lac d'Allier  
Renseignements horaires et lieux auprès des Comités de Quartier

• **Quartier de France - Croix Saint-Martin (Parc du Soleil)**

- Vendredi 20 février, **assemblée générale** à 19 h  
- Dimanche 22 mars, **concours de belote** à 14 h  
- Dimanche 5 avril, **loto** à 14 h  
Inscriptions et renseignements : 04 70 32 29 72

• **Quartier des Garêts (salle des fêtes des Garêts)**

- Samedi 14 février, **soirée crêpes** à 18 h  
- Dimanche 8 mars, **loto** à partir de 14 h 30  
Renseignements au 04 70 98 70 08

• **Quartier des Graves (Salle La Barak - 16 rue de Venise)**

- Samedi 21 février, **repas dansant** à 20 h  
- Dimanche 19 avril, **repas des anciens** à 12 h à l'Hôtel le Grignan  
Renseignements au 04 70 31 13 68  
[com.desgraves@orange.fr](mailto:com.desgraves@orange.fr)

• **Quartier Les Ailes - Port de Charmeil**

- Dimanche 15 février, **thé dansant** à 15 h à la salle des fêtes  
- Samedi 28 mars, **concours de belote** à 14 h à la salle des fêtes  
Renseignements et inscriptions au 04 70 31 21 54  
[www.vichylesailes.com](http://www.vichylesailes.com)

• **Quartier Jeanne d'Arc - Beauséjour - Les Bartins**

- Vendredi 27 février, **assemblée générale** à 19 h au sous-sol de l'Église Jeanne d'Arc  
- Dimanche 15 mars, **thé dansant** animé par Jérôme et son orchestre à 15 h à la salle des fêtes  
- Mercredi 25 mars, **spectacle "Âge tendre et têtes de bois"**, chanteurs des années 60 au Zénith d'Auvergne  
Réservation au 04 70 31 39 10

• **Quartier Thermal**

- Vendredi 20 mars, **souper littéraire - conférence "Rendan et Mme Adélaïde"** par Daniel Bailly, Conservateur, à 19 h 30 au Novotel  
- Mercredi 22 avril, **visite guidée de l'orgue Aubertin de Saint-Louis** par Françoise Pouradier-Duteil à 17 h  
Renseignements et inscriptions : 04 70 98 29 85 (heures des repas)

• **Quartier République - Lac d'Allier**

- Samedi 21 février, **assemblée générale** à 15 h au Bungalow  
- Samedi 14 mars, **déjeuner** à 12 h à la Brasserie Quartier Latin suivi d'une **visite guidée du Palais des Congrès - Opéra**  
Renseignements au 04 70 97 74 59

• **Vichy Cœur de Ville Jaurès Victoria**

- **Permanences les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> lundi de chaque mois**, de 14 h 30 à 18 h, bureau n°6 de la salle des Fêtes  
Renseignements au 04 70 98 91 47 et au 04 70 98 01 60

## travaux

**TERMINÉS : entre le 1<sup>er</sup> décembre et le 31 janvier 2009**

• **Lieux Publics :**

- **Palais du Lac**, réaménagement complet des sanitaires Sud
- **Centre omnisports**, travaux de rénovation dans les vestiaires nord
- **École de musique**, travaux de sécurité incendie
- **Opéra**, remplacement du mécanisme du rideau de fer de la scène
- Travaux de mise en conformité électrique (batteries, blocs de secours)
- **Maison des jeunes**, réfection du sas d'entrée et du bar du hall

• **Voirie :**

- **Rue Montaret**, rénovation complète
- **Rue de l'Île de France**, rénovation des trottoirs, de l'éclairage public et de la chaussée
- **Rue Sévigné, Bardiaux, allée de la Croix Saint Martin, rue du Capitaine, de Vendée, boulevard des Romains et rue Edmond Michelet**, rénovation des branchements en plomb par la CBSE
- **Avenue des Célestins** (de la rue Neuve au carrefour France et Kennedy), **rue d'Alsace** (entre la gare et le pôle intermodal), **bd de l'Hôpital, rue de Thiers, du Maréchal Lyautey** (entre la rue de Thiers et Grenet) et  **Bintot** (entre la rue Jaurès et l'ex-clinique Jeanne d'Arc) mise en place d'un réseau fibre optique par Vichy Val d'Allier
- **Pont barrage**, remplacement des freins sur 5 vannes, nettoyage et entretien des équipements de la  **passe à poissons**

• **Espaces Verts :**

- **Parc des Bourins**, mise en place de drains pour captage d'eau par la Compagnie Fermière
- "**Boule Beauséjour**", rénovation de la clôture

**EN COURS : entre le 1<sup>er</sup> février et le 1<sup>er</sup> avril**

• **Lieux Publics :**

- **Centre Culturel Valery-Larbaud**, travaux de sécurité incendie et réfection complète de la salle Barnabooth
- **Centre communal d'action sociale**, réfection d'étanchéité de la toiture terrasse et remplacement de fenêtres en façade Nord Ouest
- **Complexe de la Mutualité**, réfection du chéneau encaissé
- **Rotonde du Lac**, poursuite des travaux de rénovation
- **Kiosque des Bourins**, poursuite de la restauration (dans les écoles) de la structure métallique support de couverture, travaux de sécurité incendie
- **Centre René Barjavel**, réaménagement du théâtre et des salles d'activités
- **Centre Omnisports**, réfection de l'étanchéité de toiture du Palais du Lac
- **Parking de la Poste**, réfection des toilettes "handicapés"

• **Voirie :**

- **Rue des Sources**, rénovation du réseau et des branchements d'eau potable et électriques avant la réfection de la voirie
- **Place de la Gare**, poursuite de l'aménagement du parvis (Vichy Val d'Allier) et création d'une aire de stationnement près du restaurant Santa Fe (Ville de Vichy)
- **Boulevard Franchet d'Esperey**, poursuite de l'aménagement de l'esplanade

• **Espaces Verts :**

- **Square Kespy**, plantations de rosiers, Chèvrefeuilles, chênes et lilas des Indes
- **Parc Omnisports**, réaménagement de la cour intérieure du Pôle Amérique du Centre International de Séjour, cheminements en schiste et passerelles en bois, plantation et engazonnement
- **Allée des Ailes**, aménagement d'une plate bande gazonnée et plantation de buissons ardents et rosiers sur la contre-allée

# LES CHANTIERS EN



## LE CENTRE SOCIAL BARJAVEL FAIT PEAU NEUVE

Mi-juin, enfants, adultes et membres des associations du quartier des Ailes retrouveront un théâtre rénové du sol au plafond. La réfection complète, réalisée par la Ville pour un montant de 260 000 euros, bénéficie du soutien de la CAF (à hauteur de 58 800 €) et du Conseil Général de l'Allier (pour 36 000 €). Le chantier a débuté mi-janvier par les déposes de matériel et diverses démolitions. Après le remplacement des menuiseries extérieures, les travaux se poursuivront par le doublage intérieur des murs pour assurer l'isolation thermique et phonique de la salle, puis par la pose des réseaux d'électricité et de chauffage. Cette rénovation s'étendra à deux autres salles d'activités, avec la réfection des sols et peintures et la création d'issues de secours.

## BIENVENUE À LA MAISON DES JEUNES



Dès le porche d'entrée, le ton est donné : habillage de bois, dallage clair et vitrines d'affichage... La Maison des Jeunes offre désormais

une entrée et un espace bar entièrement "relookés", plus séduisants pour le très nombreux public qui fréquente chaque année le grand hall.

## CENTRE CULTUREL VALERY-LARBAUD, SALLE BARNABOOTH

Sols, plafonds, éclairage et peintures de la salle Barnabooth - située côté galeries d'expositions - ont été rénovés pour accueillir dans de meilleures conditions les répétitions du Théâtre du Masque, du Mini-conservatoire ou les ateliers pour enfants organisés par la Ville dans le cadre des expositions.

## RUE DE PARIS, LE PROJET D'AMÉNAGEMENT SE PRÉCISE

Après plus de six mois de travail entre les services municipaux, les riverains et les commerçants de la rue de Paris, la concertation s'achève ces jours-ci. Le projet d'aménagement sera finalisé en cette mi-février -avec ou sans piste

harmonie avec les autres rues du centre ville, la rue de Paris arborera des revêtements modernes, des trottoirs élargis, un éclairage densifié et de nouveaux arbres, renforçant ainsi le lien entre la gare et le cœur commerçant.

## LA GARE ET SON PARVIS BIENTÔT INAUGURÉS

Fin avril, le réaménagement de la



gare et de ses abords sera enfin terminé. Après la place de la gare, le bâtiment SNCF, la gare routière, c'est le parvis qui arrive au terme de sa rénovation. Dans les prochains jours s'achèveront l'aménagement du 3<sup>ème</sup> jardin, la transformation de l'ancienne gare routière en espace de stationnement et les derniers travaux d'accès et de desserte, côté pont de Gramont. La touche finale, ce sera au mois d'Avril avec la mise en place des plantations "exotiques" : bananiers, palmiers, bambous ...

## PLAN D'EAU, PLUS SÛR ET PLUS PROPRE

Le 19 janvier dernier, le plan d'eau a été remis en eau après une vidange qui a permis de remplacer les freins de 5 vannes du pont-barrage, de nettoyer les passes à poissons ainsi que les berges.



cyclable- et le phasage des travaux communiqué. Ce vaste chantier devrait commencer cet automne pour se terminer en 2011. En

# COURS

Malgré un nettoyage régulier, ce sont 5 tonnes de déchets (*bois, plastiques, verres, pneus et même une machine à laver !*) qui ont ainsi été collectés entre le club de l'aviron et le pont-barrage. Prochain grand chantier à venir dès cet automne, le début des travaux de rénovation et d'automatisation des 7 vannes-clapets qui régulent le niveau du plan d'eau.



désormais à l'enveloppe extérieure du bâtiment, avec la pose du bardage en bois et la mise en place des chapiteaux sur la passerelle. Le futur exploitant sera connu tout prochainement et pourra ouvrir son restaurant cet été.

## CENTRE INTERNATIONAL DE SÉJOUR, NOUVELLE COUR POUR LE PÔLE AMÉRIQUE

Pour améliorer encore l'accueil des sportifs de haut niveau, la cour située devant le Pôle Amérique est en cours de réaménagement. Redessiné par le cabinet Axe Saône, l'espace d'environ 400 m<sup>2</sup> associe minéral (*ardoise et béton blanc*) et végétal. Des allées en schiste, une passerelle en bois et des murs-assis renforcent l'ambiance zen du lieu. L'ensemble est mis en valeur par des spots lumineux dans le sol.

## PLACE JEAN ÉPINAT, SQUARE KESPY

Dans quelques jours la rénovation du Square Kespy, situé place Jean-Épinat, sera terminée. De nouveaux mobiliers (*bancs, corbeilles et bacs en gabion*) compléteront le réaménagement des allées et des bordures et les nouvelles plantations. Pour améliorer la propreté, le square accueillera un conteneur à verre enterré (*posé par Vichy Val d'Allier*) et un "canisite". Enfin, l'abribus a été déplacé pour faciliter l'accès des passagers.

## PARC OMNISPORTS, L'EXTENSION DU GYMNASÉ ÉTUDIÉE

La Ville vient de lancer une

consultation de bureaux d'études pour l'étude de faisabilité technique d'agrandissement du gymnase Pierre-Coulon, afin de passer de 3300 à 5000 places assises. Soit en configuration de salle de sports exclusivement, soit en salle mixte pour le sport et les spectacles. Le résultat de l'étude sera connu vers la mi-avril.

## AU CENTRE HOSPITALIER : NOUVELLE BLANCHISSERIE ET HÉLISTATION

La première pierre de la future blanchisserie que vient de sceller le Centre Hospitalier marque le début d'un projet original à plusieurs titres. La coopération entre les établissements hospitaliers de Vichy, Thiers, Tronget et la maison de retraite de Gannat a permis de réunir les fonds financiers nécessaires à la construction d'une future blanchisserie ultra moderne qui pourra traiter 8 tonnes de linge par jour, celui des établissements cités mais aussi celui d'autres clients. Mais cette blanchisserie aura une autre vocation : son toit (*à 10 mètres de hauteur*) permettra aux hélicoptères assurant le transport des malades d'atterrir et de décoller en toute sécurité (*60 mouvements par an actuellement*). Les travaux d'un montant total d'environ 8,35 M€ seront achevés courant 2010. Parallèlement, l'Hôpital a engagé un vaste programme de modernisation et de création de nouveaux services de soins que nous vous présenterons dans un prochain numéro de "C'est à Vichy".



## En bref

### LABEL VILLES ET VILLAGES FLEURIS : VICHY À LA PREMIÈRE PLACE !

Le Jury du concours national des Villes et Villages Fleuris vient de confirmer le label "Quatre fleurs" à Vichy -détenu depuis 1967-. Parmi les 88 communes détentrices du label en Auvergne, Vichy est la seule à être classée "4 fleurs". Le Président du jury, André Chapaveire, par ailleurs élu au Conseil Régional en charge du tourisme souligne "les actions conduites depuis plusieurs années par la Ville pour la mise en valeur, l'entretien et la préservation de son patrimoine architectural et paysager exceptionnel" et estime que les "nouveaux grands chantiers urbains engagés par la Ville témoignent d'une volonté municipale d'offrir un cadre de vie de qualité pour les habitants et les touristes"

Bravo à tous les personnels du service Espaces Verts !



### 20 NOUVEAUX FEUX SONORES

La Ville de Vichy poursuit ses aménagements en faveur de l'accessibilité des personnes handicapées. Pour faciliter et sécuriser les déplacements des déficients visuels, 20 nouveaux feux sonores à télécommande ont été installés à trois carrefours importants de la ville :

- à l'intersection de la rue Callou, du boulevard des États-Unis, des avenues Thermale, Victoria et du square Glénard
- place Victor Hugo (sur les rues Foch, de la Source de l'Hôpital et du Casino)
- à l'intersection des avenues Pierre Coulon, Walter Stucki et du boulevard des États-Unis.



### ESPLANADE DU LAC D'ALLIER, FIN DU CHANTIER DÉBUT AVRIL

Le gel et les intempéries du mois de janvier ont retardé de trois semaines le chantier du boulevard Franchet d'Esperey. Il devrait donc s'achever début avril. Actuellement la pose du platelage bois se poursuit tout comme la pose des bétons sur la piste cyclable. Étape suivante : réalisation de la chaussée, installation du réseau d'arrosage avant que soient installés les différentes plantations et le mobilier urbain (*bancs avec dossier, corbeilles...*).

### LA ROTONDE

Jusqu'à maintenant peu visible, puisqu'il concernait principalement le réaménagement et les équipements (*chauffage, électricité, plomberie...*) intérieurs de la Rotonde, le chantier s'attaque



# UNE VILLE D'ART ET D'HISTOIRE

## RIOM EN ROUGE ET NOIR

Un musée à ciel ouvert. Ainsi pourrait-on qualifier Riom (Puy-de-Dôme), devenue capitale administrative et judiciaire de l'Auvergne médiévale puis moderne. La cité présente un patrimoine architectural exceptionnel, à une demi-heure de route de Vichy.

LES FAÇADES RIOMOISES RETROUVENT PEU À PEU LEURS COULEURS D'ANTAN



Riom, au n°5 de la rue de l'Horloge. 129 marches plus tard, le visiteur, essoufflé, découvre du haut de l'ancien beffroi, en partie édifié à la Renaissance, les toits de la ville et ses environs. Une symphonie en rouge et noir, rouge pour les toits de tuile ronde et noir comme la pierre de Volvic, utilisée comme principal matériau de construction. En arrière-plan se dessinent, à l'ouest les monts Dômes, à l'est, la plaine de Limagne surlignée par les monts du Forez.

Oubliez votre voiture. L'ancienne capitale auvergnate se découvre à pied, nez au vent. Il faut se perdre dans la ville, dans ses rues étroites, pour en découvrir les trésors. Ici, à l'angle de la rue Sirmond, la fontaine d'Adam et Ève a été édifiée au XVII<sup>e</sup> siècle. Un escalier à encorbellement lui fait face. À deux pas s'élève la maison dite de l'Artisan, estampillée XVI<sup>e</sup> siècle, reconnaissable à sa porte à fronton et à son décor de rinceaux.

### Une ville au double visage

"Riom est essentiellement une ville de la Renaissance côté cour, et du XVIII<sup>e</sup>, côté rue", souligne Marie-Anne Barnier, animatrice du patrimoine. De grands travaux d'urbanisme ont considérablement modifié la physionomie de la ville à l'époque moderne. Les façades à pignon des hôtels particuliers ont cédé la place à des façades rectangulaires. Les rues de l'Horloge, du Commerce et de l'Hôtel de Ville, les principales artères commerçantes riomoises, offrent ainsi de remarquables ensembles architecturaux. C'est le cas de l'hôtel Dufraisse du Cheix, un hôtel particulier du XVIII<sup>e</sup> siècle qui abrite depuis 1866, le musée Francisque Mandet, du nom de son fondateur, conseiller à la cour d'Appel. "Un musée à taille

humaine", insiste Marie-Josée Linou, conservateur du patrimoine. Un musée généraliste, où les arts décoratifs règnent en maître, et qui présente une collection unique de pièces d'orfèvrerie anciennes et contemporaines. L'établissement devrait faire peau neuve l'année prochaine. En attendant, il fait bon déambuler dans ses différentes salles et voyager ainsi, sans façons, à travers le temps et les arts.

### Mémoires du temps qui passe

Deux rues plus loin, au 10 bis de la rue Delille, derrière les murs d'un autre ancien hôtel particulier, se cache le musée régional d'Auvergne, qui fête son quarantième anni-

versaire, cette année. Il propose un singulier détour à travers l'histoire rurale auvergnate, du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours. L'endroit se veut lieu "de partage, de transmission d'une mémoire et d'échanges". Coiffes et couvre-chefs féminins seront au cœur des rencontres et conférences qui agrémenteront d'avril à octobre la vie du musée.

S'il vous reste des forces, lancez-les dans une dernière bataille : la visite de la Sainte-Chapelle. Elle se dresse, unique vestige du palais ducal érigé par Jean de Berry à la fin du XIV<sup>e</sup> siècle, gothique et flamboyante, au-dessus du jardin de la cour d'appel et du palais de justice. La vision des vestiges des verrières du XV<sup>e</sup> siècle, conservés dans les baies du chœur, vous fera oublier votre fatigue. ■

LA RECONSTITUTION D'UN INTÉRIEUR AUVERGNAT PAR LE MUSÉE RÉGIONAL D'Auvergne



### Riom pratique

**Stationnement :** parking du Pré-Madame (face à la rue de l'Hôtel de Ville)

**Tour de l'Horloge :** du mardi au dimanche, de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h - 5 rue de l'Horloge - 04 73 38 99 94

**Musée Mandet :** du mardi au dimanche, de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h 30 - 14 rue de l'Hôtel de Ville - 04 73 38 18 53

Exposition temporaire : Roger Bissière (1886-1964), gravures et lithographies, du 14 février au 19 avril

**Musée régional d'Auvergne :** Réouverture le 1<sup>er</sup> avril - du mardi au dimanche, de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h 30 - 10 bis rue Delille - 04 73 38 17 31

**Sainte-Chapelle :** le mardi, à 16 h 30, toute l'année ; du mercredi au vendredi, de 15 h 30 à 17 h, en juin et septembre - entrée de la Cour d'appel, bld Chancelier de l'Hospital.

**Entrée gratuite le mercredi dans les musées.**

L'ENTRÉE DU MUSÉE MANDET, ANCIEN HÔTEL PARTICULIER DU DÉBUT DU XVIII<sup>e</sup> SIÈCLE

